



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

*Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων*

**2012/2044(INI)**

26.4.2012

## **ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ**

της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

προς την Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών

σχετικά με 20 βασικούς προβληματισμούς των ευρωπαίων πολιτών και των  
ευρωπαϊκών επιχειρήσεων για τη λειτουργία της ενιαίας αγοράς  
(2012/2044(INI))

Συντάκτρια γνωμοδότησης: Nadja Hirsch

PA\_NonLeg

## ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

Η Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων καλεί την Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην πρόταση ψηφίσματός της τις ακόλουθες προτάσεις:

- A. εκτιμώντας ότι εξακολουθούν να υφίστανται πολλά εμπόδια που δεν επιτρέπουν την πλήρη αξιοποίηση της ενιαίας αγοράς από τους Ευρωπαίους, αποτρέποντας κατ' αυτόν τον τρόπο την καλλιέργεια της αίσθησης ότι ανήκουν στην ίδια κοινότητα·
- B. εκτιμώντας ότι η αντιμετώπιση των εν λόγω δυσκολιών αποτελεί επιτακτική ανάγκη ούτως ώστε να μπορέσουν οι ευρωπαίοι πολίτες να απολαύουν πλήρως του δικαιώματος ελεύθερης κυκλοφορίας και των οφελών που απορρέουν από τη συμμετοχή τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση·
  1. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, εφόσον εντοπίστηκαν νομοθετικά και εφαρμοστικά κενά στην νομοθεσία περί ενιαίας αγοράς, να εντείνουν τις προσπάθειες τους, ώστε να εφαρμοστεί αποτελεσματικά η σχετική νομοθεσία, ιδιαίτερα αναφορικά με τα ζητήματα κοινωνικής προστασίας·
  2. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να επικεντρωθούν σε πολύτιμες στρατηγικές επικοινωνίας και μηχανισμούς πληροφόρησης σε σχέση με τη χρήση των κοινωνικών δικαιωμάτων και παροχών των πολιτών στην ΕΕ·
  3. χαιρετίζει τη δέσμευση της Επιτροπής να επανεξετάζει συστηματικά τις απόψεις και τους προβληματισμούς των πολιτών σχετικά με τη λειτουργία της ενιαίας αγοράς· καλεί ωστόσο την Επιτροπή να διεξαγάγει λεπτομερή έρευνα σχετικά με συγκεκριμένα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι μετακινούμενοι πολίτες της ΕΕ σε κάθε κράτος μέλος και να παρουσιάσει συγκεκριμένες προτάσεις σχετικά με δράσεις που πρέπει να αναληφθούν σε επίπεδο ΕΕ ή κρατών μελών·

### ***Κοινωνική ασφάλιση στην ΕΕ***

4. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, παράλληλα με τη συμμόρφωσή τους με τον κανονισμό 883/2004 και το άρθρο 153 της ΣΛΕΕ, να διεξαγάγουν μελέτες για να διασφαλιστεί η συνέχεια της προστασίας της κοινωνικής ασφάλισης για τους πολίτες που μετακινούνται εντός της ΕΕ καθώς και η ίση μεταχείριση με τους υπηκόους, λαμβάνοντας επίσης υπόψη ένα σύστημα προαιρετικής, εθελοντικής και μεταφερτής κοινωνικής ασφάλισης, συμπληρωματικό ως προς το γενικό σύστημα, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, προκειμένου να αναπτύξουν στενότερη συνεργασία στον τομέα της κοινωνικής πολιτικής· οι παλαιότερες σκέψεις σχετικά με το 28ο καθεστώς για τα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης πρέπει να εκσυγχρονιστούν και να συμπεριληφθούν στις μελέτες·
5. ζητεί επιτακτικά από τα κράτη μέλη να προβούν στις απαραίτητες ενέργειες για την απλοποίηση των πολύπλοκων διοικητικών διαδικασιών τους και να διασφαλίσουν ότι οι εργαζόμενοι, οι εργοδότες και όλα τα μέρη που εμπλέκονται στη διασυνοριακή απασχόληση, έχουν πρόσβαση στις απαραίτητες πληροφορίες περί δικαιωμάτων και υποχρεώσεων σχετικά με την απασχόλησή τους όπως κοινωνική ασφάλιση, μεταξύ άλλων

προστασία των ανέργων, υγειονομική περίθαλψη και κανόνες φορολόγησης· θεωρεί ότι οι εν λόγω πληροφορίες πρέπει να διατίθενται, ει δυνατόν σε ηλεκτρονική μορφή, πριν, κατά τη διάρκεια και μετά την εμπειρία κινητικότητας·

6. παροτρύνει την Επιτροπή να εδραιώσει ένα κεντρικό σημείο συντονισμού σε ευρωπαϊκό επίπεδο, με στόχο την καταγραφή των προβληματισμών μετακινούμενων εργαζόμενων, εργοδοτών και άλλων ενδιαφερόμενων μερών, ώστε να επινοούνται λύσεις μεταξύ των κρατών μελών και να προλαμβάνονται προβλήματα που προκύπτουν από τις σχέσεις της μετακινούμενης απασχόλησης, περιλαμβανομένης της απόσπασης εργαζομένων·
7. καλεί τα κράτη μέλη να αντιμετωπίζουν τα μέλη της οικογένειας υπηκόων της ΕΕ που προέρχονται από κράτη εκτός ΕΕ, ως πελάτες καλής πίστεως, καθ' όλη τη διάρκεια των διοικητικών διαδικασιών τις οποίες πρέπει να διεκπεραιώνουν·
8. καλεί τα κράτη μέλη να συστήσουν υπηρεσία ενιαίας εξυπηρέτησης για όλους τους πολίτες που μετακινούνται εντός της ΕΕ, μέσω της οποίας θα έχουν τη δυνατότητα να χειρίζονται τα εργασιακά και τα σχετικά με την κατοικία τους διοικητικά ζητήματα και να ενημερώνονται για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους από έναν και μόνο τόπο στη χώρα υποδοχής, περιλαμβανομένης της δυνατότητας να διεκπεραιώνουν και να διαχειρίζονται διοικητικές διαδικασίες ηλεκτρονικά, ώστε να βελτιωθεί η αποτελεσματική άσκηση των δικαιωμάτων των πολιτών που μετακινούνται εντός ΕΕ·

#### ***Υγειονομική περίθαλψη σε άλλο κράτος μέλος***

9. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα για να διασφαλίσουν ότι όλοι οι πολίτες είναι πλήρως ενήμεροι για τα δικαιώματα τους βάσει της Ευρωπαϊκής Κάρτας Ασφάλισης Υγείας (EHIC) και για τις οικονομικές υποχρεώσεις τους όταν κάνουν χρήση υπηρεσιών και υγειονομικής περίθαλψης σε διάφορα κράτη μέλη· τονίζει ότι αυτή η ενημέρωση πρέπει να εύκολα προσβάσιμη και ευνόητη ακόμη και σε ηλεκτρονική μορφή και προσιτή σε πολίτες με αναπηρίες·
10. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι όλοι οι δικαιούχοι της EHIC θα παραλαμβάνουν την κάρτα κατόπιν αίτησης και ότι οποιαδήποτε κακή εφαρμογή των κανόνων θα διορθώνεται χωρίς καθυστερήσεις· καλεί τα κράτη μέλη να παρέχουν πληροφορίες σχετικά με οποιαδήποτε πρόσθετη ασφάλιση ή άλλη ενέργεια που τυχόν κρίνεται απαραίτητη ώστε οι πολίτες να δικαιούνται την ίδια υγειονομική περίθαλψη στο εξωτερικό με εκείνη που απολαμβάνουν στη χώρα τους·
11. ζητεί επιτακτικά από τα κράτη μέλη να απλοποιήσουν και να επιταχύνουν τις διοικητικές διαδικασίες που απαιτούνται για την επιστροφή εξόδων σε περίπτωση περίθαλψης στο εξωτερικό και να εξασφαλίσουν ότι οι φορείς κοινωνικής ασφάλισης και ασφάλισης ασθενείας των κρατών μελών παρέχουν επαρκή προστασία για όλους τους διακινούμενους πολίτες·

#### ***Αναγνώριση τίτλων και προσόντων***

12. επικροτεί την καθιέρωση της Ευρωπαϊκής Επαγγελματικής Κάρτας, η οποία υποστηρίζεται από το σύστημα πληροφόρησης για την εσωτερική αγορά (IMI) και τα κριτήρια της οποίας αξιολογούνται με στόχο τη διευκόλυνση των διοικητικών

διαδικασιών και της εθελοντικής διασυνοριακής κινητικότητας στην ΕΕ· πιστεύει επιπλέον ότι το ΙΜΙ μπορεί να επιφέρει ταχύτερη συνεργασία μεταξύ του κράτους μέλους καταγωγής και του κράτους υποδοχής με σκοπό την αντιμετώπιση των χρονιζουσών αναντιστοιχιών στην αγορά εργασίας της ΕΕ·

13. απευθύνει εκ νέου έκκληση στα κράτη μέλη για βελτίωση της εκμάθησης ξένων γλωσσών από τη μικρότερη δυνατή ηλικία, εγκαθίδρυση συστήματος αναγνώρισης της επίσημης και ανεπίσημης εκπαίδευσης, περιλαμβανομένης της διά βίου μάθησης, και των δεξιοτήτων που έχουν αποκτηθεί σε άλλο κράτος μέλος, και για καλύτερο συντονισμό της εκπαίδευσης αυτής με τις ανάγκες της αγοράς εργασίας προκειμένου να δημιουργηθεί μελλοντικά ένα εργατικό δυναμικό με συγκρίσιμα προσόντα τα οποία θα είναι επωφελή για μια κοινή ευρωπαϊκή αγορά εργασίας και θα ενισχύσουν τα επίπεδα παραγωγικότητας· υπογραμμίζει πέραν αυτών την ανάγκη συνέχισης των προσπαθειών αντιστοίχισης μεταξύ των εθνικών συστημάτων πιστοποίησης μέσω του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων·
14. θεωρεί ότι τα εκπαιδευτικά ιδρύματα θα πρέπει να δηλώνουν σε ένα παράρτημα των πτυχίων που χορηγούν με ποιον τρόπο μπορούν να αξιολογηθούν και να συγκριθούν τα εθνικά τους πτυχία με τα αντίστοιχα πτυχία άλλων κρατών μελών, και κυρίως με εκείνα των γειτονικών χωρών·
15. τονίζει την επιτυχία της διαδικασίας αυτόματης αναγνώρισης που περιλαμβάνεται στην οδηγία 2005/36/ΕΚ για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων και ζητά την αξιολόγηση της δυνατότητας διεύρυνσης της εφαρμογής της και σε άλλα επαγγέλματα·
16. καλεί τα κράτη μέλη να προβούν στις απαραίτητες ενέργειες για να αποκτήσουν πρόσβαση στα Διαρθρωτικά Ταμεία και στο Ταμείο Συνοχής και να χρησιμοποιήσουν τους λαμβανόμενους πόρους για προγράμματα επαγγελματικής κατάρτισης, με στόχο την περαιτέρω στήριξη των ΜΜΕ·

#### ***Μηδενική ανοχή στις διακρίσεις***

17. καλεί την Επιτροπή να επιδείξει μηδενική ανοχή σε κάθε είδους κανόνες και πρακτικές των κρατών μελών που εισάγουν διακρίσεις στον τομέα της απασχόλησης και δεν συνάδουν με το δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να προβεί χωρίς καθυστέρηση στις κατάλληλες διαδικασίες σε περίπτωση μη συμμόρφωσης· καλεί επίσης την Επιτροπή να μην ανεχθεί άλλες διακρίσεις ή υπερβολικές πρακτικές, ελέγχους ή απαιτήσεις που παρεμποδίζουν τους ευρωπαίους εργαζόμενους και εργοδότες κατά την άσκηση των δικαιωμάτων τους στην ΕΕ·
18. υπενθυμίζει ότι η ελεύθερη κυκλοφορία αποτελεί θεμελιώδες δικαίωμα το οποίο οι εργαζόμενοι πρέπει να μπορούν να ασκούν χωρίς διακρίσεις λόγω ιθαγένειας μεταξύ εργαζομένων των κρατών μελών σε σχέση με την απασχόληση, τις αποδοχές και λοιπές συνθήκες εργασίας και απασχόλησης· πιστεύει ότι, για να διασφαλιστεί αυτή η ελευθερία, οι εργαζόμενοι θα πρέπει να έχουν ενημερωθεί, θα πρέπει να εφαρμόζονται επαρκείς μηχανισμοί επανόρθωσης και όλα τα κράτη μέλη θα πρέπει να εφαρμόζουν αυστηρώς τους σχετικούς κανόνες ΕΕ·
19. τονίζει την ανάγκη ενίσχυσης του συστήματος EURES και την αποτελεσματική

διασύνδεσή του με τα εθνικά συστήματα ευρέσεως εργασίας, ως ένα από τα μέσα καταπολέμησης της ανεργίας στην ΕΕ και την αντιμετώπιση του φαινομένου αδυναμίας κάλυψης θέσεων απασχόλησης λόγω έλλειψης υποψηφίων με αντίστοιχα προσόντα·

20. καλεί την Επιτροπή να παρακολουθεί προσεκτικά τόσο την μεταφορά όσο και την αποτελεσματική εφαρμογή της οδηγίας 2000/78/ΕΚ στα κράτη μέλη και να παρεμβαίνει σε περίπτωση που παρατηρηθούν τυχόν παρατυπίες· καλεί τα κράτη μέλη και το Συμβούλιο να δώσουν προτεραιότητα στην επείγουσα έγκριση της πρότασης οδηγίας για την εφαρμογή της αρχής ίσης μεταχείρισης μεταξύ ατόμων, ανεξαρτήτως θρησκείας ή πίστης, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού·
21. συνιστά στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη να βελτιώσουν τις υπάρχουσες συνθήκες για νέους επιχειρηματίες, να αξιοποιήσουν καλύτερα τις μεγάλες δυνατότητες τους για δημιουργία νέων, βιώσιμων θέσεων εργασίας· τονίζει την ανάγκη να μειωθούν τα διοικητικά εμπόδια που παρεμποδίζουν τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις να προσλαμβάνουν εργαζόμενους από άλλα κράτη μέλη· καλεί τα κράτη μέλη να προσφέρουν ενημέρωση, από ενιαία πηγή, για επιχειρηματίες που επιθυμούν να επενδύσουν σε ένα κράτος μέλος και να δημιουργήσουν εκεί θέσεις εργασίας, προστατεύοντας ταυτόχρονα το ευρωπαϊκό κοινωνικό μοντέλο·
22. επικροτεί τα συμπεράσματα του φόρουμ της ενιαίας αγοράς βάσει των οποίων ζητείται η βελτίωση της διαδικασίας για τη μεταφορά και την εφαρμογή της οδηγίας για την απόσπαση εργαζομένων·
23. υπογραμμίζει την ανάγκη βελτίωσης των συνθηκών εργασίας και εξασφάλισης επαρκούς προστασίας των αποσπασμένων εργαζομένων της ΕΕ χωρίς διακρίσεις· ζητεί να βελτιωθεί η μεταφορά και εφαρμογή της οδηγίας σχετικά με την απόσπαση εργαζομένων σε στενή συνεργασία με τους κοινωνικούς εταίρους·

#### ***Συνταξιοδότηση στο εξωτερικό***

24. επαναλαμβάνει το αίτημά του προς την Επιτροπή να αξιολογήσει τους διάφορους κανόνες που διέπουν τα συνταξιοδοτικά ταμεία και την ανάγκη για βελτίωση των όρων μεταφοράς των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων, ιδίως των επαγγελματικών συντάξεων, σε περίπτωση που οι εργαζόμενοι αλλάζουν εργοδότη και μετακινούνται από ένα κράτος μέλος σε άλλο·

#### ***Άλλες σκέψεις στον εργασιακό και κοινωνικό τομέα που έχουν σχέση με την ενιαία αγορά***

25. χαιρετίζει τις προτάσεις της Επιτροπής για τη διευκόλυνση της πρόσβασης στη διασυνοριακή υγειονομική περίθαλψη· προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ταχεία και αποτελεσματική εφαρμογή της οδηγίας 2011/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 9ης Μαρτίου 2011 περί εφαρμογής των δικαιωμάτων των ασθενών στο πλαίσιο της διασυνοριακής υγειονομικής περίθαλψης, συνυπολογίζοντας τις αρχές της οικουμενικότητας, της πρόσβασης σε ποιοτική περίθαλψη, της ισότητας και της αλληλεγγύης· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, επιπροσθέτως, να συνεχίσουν να εργάζονται για τον στόχο της ευρείας χρήσης της τηλεϊατρικής και των ηλεκτρονικών υπηρεσιών υγείας έως το 2020· υποστηρίζει επιπλέον τα δοκιμαστικά προγράμματα που αποσκοπούν στην παροχή προς τους πολίτες της ΕΕ ασφαλούς διαδικτυακής πρόσβασης στα ιατρικά τους δεδομένα και στην εξασφάλιση της

διαλειτουργικότητας των αρχείων των ασθενών, παρέχοντας έτσι στους ασθενείς αδιάλειπτη περίθαλψη·

26. σημειώνει ότι οι δημόσιες συμβάσεις αποτελούν βασικό αγορακεντρικό μέσο, το οποίο παίζει ρόλο στην ενίσχυση της βιώσιμης απασχόλησης και εργασιακών συνθηκών· ζητεί συμμόρφωση προς τα κοινωνικά πρότυπα και τις συλλογικές συμβάσεις, καθώς και καταβολή των θεσπισμένων κατώτατων μισθών και αμοιβών κατά την εκτέλεση της σύμβασης·
27. ζητεί επιτακτικά από τα κράτη μέλη να απλοποιήσουν τις διαδικασίες τους σε σχέση με την πρόσκληση υποβολής προσφορών για δημόσιες συμβάσεις με σκοπό να διασφαλίσουν τη δίκαιη πρόσβαση όλων των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων, και να ενθαρρύνουν τις επιχειρήσεις που υποβάλλουν προσφορές να παρέχουν πληροφορίες σχετικά με το επίπεδο της εταιρικής κοινωνικής ευθύνης·

## ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

<b>Ημερομηνία έγκρισης</b>	24.4.2012
<b>Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας</b>	+: 23 -: 20 0: 0
<b>Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Edit Bauer, Heinz K. Becker, Phil Bennion, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, David Casa, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Marije Cornelissen, Emer Costello, Andrea Cozzolino, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Thomas Händel, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Martin Kastler, Ádám Kósa, Veronica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Siiri Oviir, Rovana Plumb, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Nicole Sinclair, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Κωνσταντίνος Πουπάκης, Συλβάνα Ράππη
<b>Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Georges Bach, Sergio Gutiérrez Prieto, Jelko Kacin, Ramona Nicole Mănescu, Birgit Sippel, Emilie Turunen, Светослав Христов, Малинов, Филиз Хакъева Хюсменова